

Hán dịch: Nhà Đường, Pháp Sư Bồ-đề Lưu Chi.

Việt dịch: Việt Nam, Tỳ-kheo Thích Trí Tịnh.

KINH ĐẠI BẢO TÍCH

TẬP 2.11.1

(Hán bộ từ quyển 30 đến quyển 34)

PHÁP HỘI XUẤT HIỆN QUANG MINH THỨ MƯỜI MỘT

Bản in Chùa Viên Giác – đọc từ trang 449 – 487

NGHI THỨC TRÌ TỤNG ĐẠI BẢO TÍCH

TỊNH PHÁP GIỚI CHƠN NGÔN

Án Lam (7 lần)

TỊNH KHẨU NGHIỆP CHƠN NGÔN

Tu rị tu rị, ma ha tu rị, tu tu rị ta bà-ha. (3 lần)

TỊNH BA NGHIỆP CHƠN NGÔN

**Án ta phạ bà phạ, thuật đà ta phạ, đạt ma ta phạ, bà phạ
thuật độ hám.** (3 lần)

PHỔ CÚNG DƯỜNG CHƠN NGÔN

Án nga nga năng tam bà phạ phiệt nhựt ra hồng. (3 lần)

CÚNG HƯƠNG

Nguyện đem lòng thành kính
Gởi theo đám mây hương
Phưởng phất khắp mười phương
Cúng dường ngôi Tam Bảo
Thề trọn đời giữ đạo
Theo tự tánh làm lành
Cùng pháp giới chúng sinh
Cầu Phật từ gia hộ
Tâm Bồ-đề kiên cố
Chí tu học vững bền
Xa bề khổ nguồn mê
Chóng quay về bờ Giác.

TÁN PHẬT

**Pháp Vương Vô Thượng Tôn
Tam-giới vô luân thất
Thiên nhân chi Đạo sư
Tứ-sanh chi Từ-phụ
Ư nhứt niệm quy-y
Năng diệt tam-kỳ nghiệp
Xưng dương nhược tán thán
Ức kiếp mạc năng tận.**

QUÁN TƯỢNG

Năng lễ, sở lễ tánh không tịch,
Cảm ứng đạo-giao nan tư nghì,
Ngã thử đạo-tràng như Đế-châu,
Thập phương chư Phật ảnh hiện trung,
Ngã thân ảnh hiện chư Phật tiền,
Đầu diện tiếp túc quy mạng lễ.

ĐÁNH LỄ TAM BẢO

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam mô Tận Hư Không Biến Pháp Giới, Quá, Hiện, Vị Lai Thập Phương Chư Phật, Tôn Pháp, Hiền Thánh Tăng Thường Trụ Tam Bảo. (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam mô Ta-bà Giáo Chủ Điều Ngự Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật, Đương Lai Hạ Sanh Di Lặc Tôn Phật, Đại Trí Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ-tát, Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát, Linh Sơn Hội Thượng Phật Bồ-tát. (1 lạy)

CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới Đại Từ Đại Bi A Di Đà Phật, Đại Bi Quán Thế Âm Bồ-tát, Đại Thế Chí Bồ-tát, Đại Nguyên Địa Tạng Vương Bồ-tát, Thanh Tịnh Đại Hải Chúng Bồ-tát. (1 lạy)

TÁN LƯ HƯƠNG

Lư hương vừa ngún chiên đàn
 Khói thơm ngào ngạt muôn ngàn cõi xa
 Lòng con kính ngưỡng thiết tha
 Ngửa mong chư Phật thương mà chứng minh.

Nam mô Hương Vân Cái Bồ-tát Ma-ha-tát. (3 lần)

Nam mô Đại Bi Hội Thượng Phật Bồ-tát. (3 lần)

CHÚ ĐẠI BI

Thiên thủ thiên nhãn vô ngại đại bi tâm đà ra ni.

Nam mô hắc ra đát na đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết
 đế, thước bát ra da, Bồ-đề tát đỏa bà da, ma ha tát đỏa bà da, ma

ha ca lô ni ca da. Ấn tát bàn ra phạt duệ, số đát na tát đỏa. Nam mô tất kiết lật đỏa, y mông a rị da, bà lô yết đế thất Phật ra lăng đà bà.

Nam mô na ra cần trì hê rị, ma ha bàn đa sa mế, tát bà a tha đậu du bằng, a thệ dụng, tát bà tát đa, na ma bà già, ma phạt đạt đậu, đát điệt tha: Ấn a bà lô hê, lô ca đế, ca ra đế, di hê rị, ma ha Bồ-đề tát đỏa, tát bà tát bà, ma ra ma ra, ma hê ma hê, rị đà dụng, cu lô cu lô kiết mông, độ lô độ lô, phạt xà da đế, ma ha phạt xà da đế, đà ra đà ra, địa rị ni, thất Phật ra da, dá ra dá ra mạ mạ phạt ma ra, mục đế lệ, y hê y hê, thất na thất na a ra sâm Phật ra xá lợi, phạt sa phạt sâm, Phật ra xá da, hô lô hô lô ma ra, hô lô hô lô hê rị, ta ra ta ra, tất rị tất rị, tô rô tô rô, Bồ-đề

dạ Bồ-đề dạ, bồ đà dạ bồ đà dạ, di đế rị dạ, na ra cần trì địa rị sắc ni na, ba dạ ma na ta bà ha. Tất đà dạ ta bà ha. Ma ha tất đà dạ ta bà ha. Tất đà du nghệ thất bàn ra dạ, ta bà ha. Na ra cần trì, ta bà ha. Ma ra na ra, ta bà ha. Tất ra tăng a mục khô da, ta bà ha. Ta bà ma ha, a tất đà dạ, ta bà ha. Giả kiết ra a tất đà dạ, ta bà ha. Ba đà ma yết tất đà dạ, ta bà ha. Na ra cần trì bàn đà ra dạ, ta bà ha. Ma bà lị thắng yết ra dạ, ta bà ha.

Nam mô hắc ra đát na, đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết đế, thước bàn ra dạ, ta bà ha.

"Án tất điện đô, mạn đa ra, bạt đà dạ ta bà-ha." (3 lần)

Nam mô Thập-phương Thường Trụ Tam Bảo. (3 lần)

VĂN PHÁT NGUYỆN

Lạy đấng Tam Giới Tôn
Quy mạng mười phương Phật
Nay con phát nguyện lớn
Trì tụng Đại Bảo Tích
Trên đền bốn ơn nặng
Dưới cứu khổ tam-đồ
Nếu có ai thấy nghe
Đều phát Bồ-đề tâm,
Khi mãn báo thân này
Sanh qua cõi Cực-lạc.

Nam mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật. (3 lần)

KHAI KINH KỆ

Phật pháp rộng sâu rất nhiệm mầu
Trăm nghìn muôn kiếp khó tìm cầu
Nay con nghe thấy chuyên trì tụng
Nguyện tỏ Như Lai nghĩa nhiệm mầu

Nam-mô Đại Bảo Tích Hội Thượng Phật, Bồ-tát

Ma-ha-tát. (3 lần)

KINH ĐẠI BẢO TÍCH - TẬP 2

PHÁP HỘI XUẤT HIỆN QUANG MINH

THỨ MƯỜI MỘT

Bản in Chùa Viên Giác – đọc từ đầu trang 449 – 487

Liên thọ ký họ đều sẽ thành Phật

Lúc đó lại có tám mươi câu-chi

Thích Đề Hoàn Nhơn cùng các Phạm chúng

Nghe nói kinh điển Hiện Quang như vậy

Lòng họ vui mừng phát tâm Bồ-đề

Đều được thọ ký đương lai thành Phật

Lúc đó lại có tám mươi câu-chi

**Na-do-tha Long nghe kinh này rồi
Phát tâm Bồ-đề đều được thọ ký
Lúc đó lại có tám mươi câu-chi
Kim Sí Diệu Vương nghe kinh này rồi
Kiên trì ngũ giới cũng được thọ ký
Lúc đó lại có tám mươi câu-chi
Càn-thát-bà Vương nghe kinh này rồi
Tấu ngàn thứ nhạc âm thanh vi diệu
Cúng dường đức Phật được Phật thọ ký
Lại có tám mươi na-do-tha số
Dạ-xoa Quý Vương nghe kinh này rồi
Lòng rất kính tin trí huệ của Phật**

Tất cả đều được thọ ký Bồ-đề
Nguyệt Quang nên biết nhà vua Lạc Thanh
Cúng dường các thứ cho Phật Tối Thắng
Nào phải người lạ chính là ông đấy
Ngày xưa ông nhờ nghe kinh điển này
Thế nên hôm nay ông lại thưa hỏi
Sau ta nhập diệt lúc chánh pháp ta
Sắp phải diệt hoại với kinh giáo này
Nếu có người nào sanh lòng kính tin
Thì nói rộng được kinh điển như vậy
Nếu lúc vị lai nói kinh này
Đó là hộ trì chánh pháp ta

Dường như người dẫn đường đoàn buôn
Cũng gọi là hộ trì bửu tạng
Nếu lúc vị lai nghe kinh này
Lòng vui thích khoáng khải ngón tay
Nên biết đó là oai thần Phật
Cũng do Ngài Văn Thù gia hộ
Người ấy là được thấy chư Phật
Truyền cho bí pháp được sáng suốt
Nếu người chất trực lòng nhu nhuyễn
Thường siêng cúng dường lên chư Phật
Tu hành vô ngã lòng từ nhân
Người ấy mến thích kinh điển này

Nếu người thường cư lòng bất thiện
Tham cầu lợi danh không chán đủ
Nơi pháp tịch-tĩnh không thích ưa
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu người cúng dường chư Như Lai
Khéo biết rõ được pháp thâm diệu
Nơi chánh trí Phật lòng kính tin
Người này mến thích kinh điển này
Nếu người tán loạn lòng không sạch
Thường làm hàng thịt khó điều phục
Làm tội tở cho các cảnh dục
Người này chẳng thích kinh điển này

Nếu người thường thích A-lan-nhã
Ở riêng vắng vẻ lòng tịch-tĩnh
Chẳng ham lợi danh và thân thuộc
Người này mến thích kinh điển này
Nếu người tùy thuận bạn xấu ác
Tổn hoại pháp lành của mình người
Nơi giới và định nhiều tổn thất
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu người chí nguyện và thanh tịnh
Thường dùng trí huệ quán các pháp
Được thiện tri thức hộ niệm cho
Người này mến thích kinh điển này

Nếu người ràng buộc nhà thân hữu
Mang cho hoa quả khiến hoan hỷ
Lòng không chánh trực nhiều dục vọng
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu người thường nhớ ơn chư Phật
Nơi thẳng thiện căn lòng ưa mến
Hồi hướng Bồ-đề không dục vọng
Người này mến thích kinh điển này
Nếu người luyện mê nơi phụ nữ
Nhiều y phục đẹp để nghiêm túc
Thường muốn cùng họ đồng du hý
Người này chẳng thích kinh điển này

Nếu người thâm tâm không nương tựa
Nơi các cảnh dục không hề nhiễm
Chẳng vì uống ăn mà dua nịnh
Người này mến thích kinh điển này
Nếu người dẫn dạy các quần sanh
Mà nói dâm dục không tội lỗi
Đó là phỉ báng tam thế Phật
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu người tín nguyện thường kiên cố
Pháp khởi tinh tiến cầu thiện pháp
Chẳng sanh mỗi mọt và khinh mạn
Người này mến thích kinh điển này

Nếu người ràng buộc với phụ nữ
Thường nhớ nghĩ mãi các cảnh dục
Chẳng tu trí huệ lợi ích rộng
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu người ngồi yên ở núi rừng
Tu tập trí huệ thường thanh tịnh
Chẳng tham tất cả đồ tư sanh
Người này mến thích kinh điển này
Nếu nơi mắt tiền tế hậu tế
Mà thường mê hoặc chẳng rõ được
Người này ngu si bị ma ám
Người này chẳng thích kinh điển này

Nếu người nơi mắt tiền tế hậu tế
Thường thông đạt rõ không mê hoặc
Người này thoát khỏi lưới tà ma
Người này mến thích kinh điển này
Nếu nơi mắt hữu biên vô biên
Người thường mê hoặc chẳng rõ được
Người này ngu si bị ma ám
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu nơi mắt hữu biên, vô biên
Người thường thông đạt không mê hoặc
Người này thoát khỏi lưới tà ma
Người này mến thích kinh điển này

Nếu người nơi nhĩ tướng thành hoại
Mà thường mê hoặc chẳng rõ được
Người này ngu si bị ma ám
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu người nơi mắt tướng thành hoại
Mà thường thông đạt không mê hoặc
Người này thoát khỏi lưới tà ma
Người này mến thích kinh điển này
Nhĩ đến tai, mũi, lưỡi, thân, ý
Sắc, thanh, hương, vị, xúc và pháp
Địa, thủy, hỏa, phong cùng thể tánh
Sự vật, chúng sanh và với khổ

Uẩn, giới, thế sanh, thanh danh, đế
Tham, sân, si, mạn, ái, phú, kiêu
Xan, tật, siểm, cuồng, phẫn và hận
Nên biết mỗi mỗi đều như vậy
Nếu người nơi nhĩn tận biên kia
Mà thường mê hoặc chẳng rõ được
Người này sa vào hạnh phàm phu
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu người nơi nhĩn tận biên kia
Mà thường thông đạt không mê hoặc
Người này là các hạnh phàm phu
Người này mến thích kinh điển này

Nếu người nơi nhĩ diệt hoại kia
Mà thường mê hoặc chẳng rõ được
Người này sa vào hạnh phàm phu
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu người nơi nhĩ diệt hoại kia
Mà thường thông đạt không mê hoặc
Người này là các hạnh phàm phu
Người này mến thích kinh điển này
Nếu người nơi nhĩ tịch diệt kia
Mà thường mê hoặc chẳng rõ được
Người này sa vào hạnh phàm phu
Người này chẳng thích kinh điển này

Nếu người nơi nhãn tịch diệt kia
Mà thường thông đạt không mê hoặc
Người này là các hạnh phạm phu
Người này ưa thích kinh điển này
Nếu người nơi nhãn không khứ lai
Mà thường mê hoặc chẳng rõ được
Người này sa vào hạnh phạm phu
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu người nơi nhãn không khứ lai
Mà thường thông đạt chẳng mê hoặc
Người này là các hạnh phạm phu
Người này ưa thích kinh điển này

Nếu người chẳng rõ nhãn vô ngã
Nơi nhãn tận tánh thường mê hoặc
Người này sa vào hạnh phàm phu
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu người rõ được nhãn vô ngã
Nơi nhãn tận tánh thường thông đạt
Người này là các hạnh phàm phu
Người này mến thích kinh điển này
Nếu người chẳng rõ nhãn vô ngã
Nơi nhãn hành xứ thường mê hoặc
Người này sa vào hạnh phàm phu
Người này chẳng thích kinh điển này

Nếu người rõ được nhãn vô ngã
Nơi nhãn hành xứ thường thông đạt
Người này là các hạnh phạm phu
Người này mến thích kinh điển này
Nếu người chẳng rõ nhãn tận tánh
Họ chẳng thành tựu vô y giới
Vì chẳng thành tựu vô y giới
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu người rõ được nhãn tận tánh
Họ thành tựu được vô y giới
Vì đã thành tựu vô y giới
Người này mến thích kinh điển này

Nếu người chẳng rõ nhãn tận tánh
Họ chẳng thành tựu vô-lậu giới
Vì chẳng thành tựu vô-lậu giới
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu người rõ được nhãn tận tánh
Họ thành tựu được vô-lậu giới
Vì đã thành tựu vô-lậu giới
Người này mến thích kinh điển này
Nếu người chẳng rõ nhãn tận tánh
Họ chẳng thành tựu vô-lậu huệ
Vì chẳng thành tựu vô-lậu huệ
Người này chẳng thích kinh điển này

Nếu người rõ được nhãn tận tánh
Họ thành tựu được vô-lậu huệ
Vì đã thành tựu vô-lậu huệ
Người này mến thích kinh điển này
Nếu người chẳng rõ nhãn tận tánh
Nơi nhãn không tánh thường mê hoặc
Họ chẳng sanh được trí tổng trì
Người này chẳng thích kinh điển này
Nếu người rõ được nhãn tận tánh
Nơi nhãn không tánh thường thông đạt
Họ hay sanh được trí tổng trì
Người này mến thích kinh điển này

Nếu người biết rõ nhãn tận tánh
Họ thành tựu được trí tổng trì
Nhãn đến trí vô thượng vô trước
Người này mến thích kinh điển này
Nếu người chẳng thích kinh điển này
Nơi nhãn tận tánh thường mê hoặc
Họ thì thối thất các thiền định
Chứng trí vô thượng thiệt là khó
Nếu người mến thích kinh điển này
Nơi nhãn tận tánh thông đạt được
Họ thì thành tựu các thiền định
Chứng trí vô thượng chẳng là khó

Nếu người biết rõ nhân tận tánh
Nơi tướng vô ngã thông đạt được
Họ thường được nghe pháp như vậy
Sâu tin hiểu rõ được không nghi
Nếu người tư duy nhân tận tánh
Ngày đêm siêng năng không lười mỏi
Họ thì thành tựu tổng trì biện
Thường diễn thuyết được kinh điển này
Nếu người tư duy kinh điển này
Thành tựu xuất hiện quang minh trí
Họ thì hiển phát chư Như Lai
Nơi nhân không tánh hay thông đạt

Giả sử xây dựng trăm ngàn tháp
Cúng dường tất cả các Thế Tôn
Nếu người tư duy kinh điển này
Chỗ được công đức lại hơn kia
Giả sử trăm ngàn các kỹ nhạc
Cúng dường Xá lợi của Như Lai
Nếu người được nghe kinh điển này
Chỗ được công đức lại hơn kia
Phật nhãn thấy rõ các chúng sanh
Đều đồng Như Lai mà cúng dường
Quá vô lượng câu-chi số kiếp
Chẳng bằng thọ trì kinh điển này

Nếu người ở trong khế kinh này
Thọ trì diễn thuyết bốn câu kệ
Với người này phải nên cung kính
Dường như đấng Tối Thắng đại bi
Ta ở thuở xưa trăm ngàn kiếp
Lưu chuyển trong ba cõi sanh tử
Từng ở chỗ vô lượng chư Phật
Vì khế kinh này mà cúng dường
Hoặc thắp vô lượng trăm ngàn đèn
Tim đèn đều bằng do tuần lớn
Vì ở kinh này được tự tại
Vì thế cúng dường Đại Đạo Sư

Hoặc dùng hoa chiêm bặc bà lợi

Hoặc tô ma na, hoa vô ưu

Đem vòng hoa này và phan lọng

Các thứ cúng dường tháp Như Lai

Thuở xưa ta ở trong sanh tử

Có người đến cầu ta đều thí

Hoặc thí hoa trái các rừng vườn

Hoặc thí cầu bến và suối giếng

Hoặc thí bạch tượng và kỳ lân

Hoặc thí bửu mã và thể nữ

Hoặc thí giường vàng màn trôn bửu

Hoặc thí chuỗi ngọc vòng hoa đẹp

Mỗi món như vậy cả trăm ngàn
Vì kế kinh này nên không tiếc.

Ta xưa vì kinh này
Hộ trì giới thanh tịnh
Thường tu tập định huệ
Và thí các chúng sanh
Ta xưa vì kinh này
Người ác đến hủy mắng
Ta thường thương xót họ
Với họ chẳng gia hại
Ta xưa vì kinh này
Ai xin đều bố thí

Đều tùy họ ưa thích
Đều làm cho hoan hỷ
Ta xưa vì kinh này
Dâng cho các cung điện
Trang nghiêm những lưới báu
Cúng dường lên chư Phật
Ta xưa vì kinh này
Xả các thứ trân ngoạn
Và đem châu ma-ni
Cúng dường lên chư Phật
Ta xưa vì kinh này
Thường ghi nhớ ơn người

Nhẫn đến nghe một kệ
Hằng tôn trọng người ấy
Ta xưa vì kinh này
Tôn trọng người trì giới
Nhẫn đến chỗ kinh hành
Thường cung kính nơi ấy
Ta xưa vì kinh này
Hoặc ở trong sanh tử
Nhẫn đến có chút ơn
Thường mong báo đáp họ
Ta xưa vì kinh này
Chẳng báng pháp cầu lợi

Thương mến hàng thân hữu
Và tất cả chúng sanh
Ta xưa vì kinh này
Nghe nhiều giỏi giảng thuyết
Không chấp trước các pháp
Chẳng lẫn tiếc với người
Ta xưa vì kinh này
Nếu có tâm niệm xấu
Liền sám hối trừ hết
Chẳng để nó tăng trưởng
Ta xưa vì kinh này
Thân làm Vương Thái Tử

Được bao nhiêu trân bửu
Hương hoa và hương bột
Ta liền phát tịnh tâm
Dâng cúng lên chư Phật
Ta xưa vì kinh này
Thương những kẻ lao tù
Bị các thứ khổ sở
Đem thân mình thay họ
Ta xưa vì kinh này
Bỏ những vui ngũ dục
Thường mỗi tháng lục trai
Thọ trì các cấm giới

Ta xưa vì kinh này
Thường tu hành nhẫn nhục
Nhẫn đến với vợ con
Cũng chẳng hề tham lẫn
Ta xưa vì kinh này
Khiến những người nghèo đói
Thảy đều được an vui
Đầy đủ những của báu
Ta xưa vì kinh này
Mà nhiếp thọ tất cả
Sa-môn, Bà-la-môn
Và các loài chúng sanh

Ta xưa vì kinh này
Làm lợi cho tất cả
Thường làm đại thí chủ
Chẳng tiếc với người xin
Hoặc nơi cây hoa quả
Chẳng cho người đốn chặt
Thí khắp các chúng sanh
Tùy ý đều đầy đủ
Thuở xưa ta bố thí
Lòng ta thường bình đẳng
Trì giới đủ công đức
Phá giới không tầm quý

Người chứng đại thần thông

Dưới đến loại phàm ngu

Ta đều tôn trọng họ

Cung kính châu cấp cả

Thuở xưa ta bố thí

Lòng ta không cao hạ

Chẳng cầu sanh cõi lành

Chí ưa thích kinh này

Hoặc làm cho trong nước

Đều không có oán địch

Điều phục các loài rồng

Đúng thời mưa nhuần mát

Nguyệt Quang ông phải biết
Trải qua vô lượng kiếp
Ta vì cầu kinh này
Tu tập các khổ hạnh
Dầu trong trăm ngàn kiếp
Tuyên nói chẳng hết được
Ông đã có tịnh tín
Thuở mạt thế đương lai
Phải sanh tâm chánh niệm
Diễn nói kinh điển này
Ta dùng Phật nhãn xem
Thấy rõ đời vị lai

Có bao nhiêu công hạnh
Đều biết rõ tất cả
Nếu có các Tỳ-kheo
Vì cầu trí vô thượng
Hay dùng tâm tịnh tín
Diễn nói kinh điển này
Người ấy và chỗ ở
Ta biết rõ tất cả
Nếu thuở vị lai sau
Nghe kinh này mà thích
Chí nguyện và phương tiện
Ta biết rõ tất cả

Nếu những người hạ liệt
Chẳng nghe kinh điển này
Chê bai người tuyên thuyết
Ta biết rõ tất cả
Nếu có các Tỳ-kheo
Và các Tỳ-kheo Ni
Được nghe kinh điển này
Cảm thương mà khóc lóc
Ta đều thọ ký họ
Được thấy đấng Tối Thắng
Nguyệt Quang ông phải biết
Thần thông lực của Phật

Hoặc người tâm thanh tịnh
Hoặc người chẳng thanh tịnh
Hoặc người có tín giải
Ta đều biết rõ cả
Nếu có các chúng sanh
Chí nguyện thường tịch-tịnh
An trụ các thiền định
Chẳng dính mắc sanh tử
Nhẫn đến những tập khí
Đều vĩnh viễn dứt hẳn
Các công đức như vậy
Ta đều biết rõ cả

Hoặc có các chúng sanh
Mê chấp pháp hư vọng
Hoặc có các chúng sanh
Vói Phật lòng mến thích
Những sự vị lai ấy
Ta đều biết rõ cả
Nếu có các chúng sanh
Nhiễm trước vui thế gian
Vói Phật chúng Bồ-đề
Chẳng khéo khai phát được
Do vì nơn duyên ấy
Lui mất các phương tiện

Nếu có người biết được
Chư Phật Bồ-đề chúng
Người ấy tất sẽ được
Vô biên quang thanh tịnh
Nguyệt Quang ông phải xem
Những quang minh như vậy
Mỗi mỗi sự nhơn duyên
Thảy đều có sai khác
Ông dùng sức trí huệ
Phải biết rõ tất cả
Nếu bỏ ác tri thức
Mà gần gũi bạn lành

Hộ trì giới thanh tịnh
Thành tựu Phật quang minh
Ông phải hộ các căn
Rời bỏ không tà quý
Tu hành các pháp lành
Hộ trì các chúng sanh
Ông phải bỏ tranh cãi
Thấu tỏ nơi tánh không
Chẳng tham cầu lợi dưỡng
Nghe nhiều giỏi giảng thuyết
Ông phải xem lợi dưỡng
Dường như là phần nhỏ

Chớ vì phần lợi dưỡng
Ô nhiễm tâm thanh tịnh
Thường cầu tìm trí huệ
Sẽ được lợi vô thượng
Ông phải tu Phật đạo
Quán Phật đồng pháp tánh
Thường thấp đước đại pháp
Soi khắp trong thế gian
Ông phải như núi to
Tâm an trụ bất động
Bị chửi hoặc bị đánh
Đều nhẫn được tất cả

Ông phải vì chúng sanh
Làm bạn lành chơn thiệt
Phải bỏ tâm hạ liệt
Thường tu hạnh thanh tịnh
Ông dùng tâm kiên cố
Diễn nói pháp vô thượng
Kinh vi diệu như đây
Nên trao người từ tâm
Muốn cầu trí vô thượng
Chớ sợ hãi sanh tử
Do đây bỏ được ác
Sẽ được lợi thù thắng

Ví như người trí sáng
Khéo hay dùng được lửa
Hoặc nấu chín đồ ăn
Chẳng bị lửa cháy phỏng
Nếu là kẻ ngu si
Không có phương tiện khéo
Để lửa chạm vào tay
Liền bị lửa cháy phỏng
Cũng như người trúng độc
Mê muội tâm cuồng loạn
Dùng lửa để cứu trị
Nhơn đó mà được lành

Nguyệt Quang ông phải biết
Người trí cũng như vậy
Nương ý biết ý không
Nên ở trong sanh tử
Nương nhãn biết nhãn không
Không chấp trước nơi nhãn
Nếu biết được như vậy
Ở nhãn cũng vô hại
Nếu biết nhãn tánh không
Thành tựu trí chơn thiệt
Vì do trí chơn thiệt
Sẽ phát được quang minh

Nếu biết nhãn tánh không
Đứt hẳn lòng tham dục
Vì không có tham dục
Sẽ phát được quang minh
Tất cả những phiền não
Sân, si và ngã chấp
Phú, nã cùng xan, tật
Vô tà và vô quý
Phẫn, hận cùng cống cao
Kiêu mạn và thượng mạn
Siểm cuống cùng phóng dật
Mỗi món nói như tham

Nếu được trí chơn thiệt
Biết rõ nhân tịch diệt
Do vì biết tịch diệt
Sẽ phát được quang minh
Nếu được trí chơn thiệt
Ở trong Phật lý thú
Vì ở trong lý thú
Sẽ phát được quang minh
Nếu được trí chơn thiệt
Ở trong Phật phương tiện
Vì ở trong phương tiện
Sẽ phát được quang minh

Nếu chẳng tu thiệt trí

Mà rời được chướng não

Và thành xuất hiện quang

Ta chưa từng nghe thấy

Nếu siêng tu thiệt trí

Rời hẳn những chướng não

Thuận theo công hạnh ấy

Sẽ được xuất hiện quang

Nếu cầu hạnh tối thắng

Phải học tập kinh này

Cúng dường chư Như Lai

Được thiệt trí phương tiện

Nếu tu trí chơn thiệt
Phải cúng dường chư Phật
Thành xuất hiện quang minh
Như trái nằm trong tay
Nếu mê nhãn vô ngã
Thì mất pháp Sa-môn
Người ấy chẳng nên được
Xuất hiện quang như vậy
Nếu biết nhãn vô ngã
Thì nên pháp Sa-môn
Người ấy sẽ chứng được
Xuất hiện quang như vậy

Nếu biết nhãn tận tế
Thì biết nhĩ sanh tế
Do biết nhĩ sanh tế
Nên thành pháp Sa-môn
Nếu chẳng biết khắp được
Biên tế của nhãn tánh
Thì cũng chẳng biết khắp
Biên tế của nhãn sanh
Người ấy chẳng được thành
Xuất hiện quang như vậy
Nếu có thể biết khắp
Biên tế của nhãn tánh

Thì cũng biết khắp được
Biên tế của nhân sanh
Người ấy sẽ chứng được
Xuất hiện quang như vậy
Nếu chẳng khéo biết rõ
Biên tế của nhân tánh
Thì chẳng khéo biết rõ
Biên tế của nhân sanh
Người ấy chẳng được thành
Xuất hiện quang như vậy
Nếu khéo biết rõ được
Biên tế của nhân tánh

**Thì khéo biết rõ được
Biên tế của nhãn sanh
Người ấy sẽ chứng được
Xuất hiện quang như vậy
Nếu chẳng hiện biết rõ
Biên tế của nhãn tánh
Thì chẳng hiện biết rõ
Biên tế của nhãn sanh
Người ấy chẳng được thành
Xuất hiện quang như vậy
Nếu được hiện biết rõ
Biên tế của nhãn tánh**

Thì cũng hiện biết rõ
Biên tế của nhãn sanh
Người ấy sẽ chứng được
Xuất hiện quang như vậy
Nếu chẳng khéo biết rõ
Biên tế của nhãn tánh
Thì chẳng khắp biết rõ
Biên tế của nhãn sanh
Người ấy chẳng được thành
Xuất hiện quang như vậy
Nếu khéo biết rõ được
Biên tế của nhãn tánh

Thì cũng khéo biết rõ
Biên tế của nhãn sanh
Người ấy sẽ chứng được
Xuất hiện quang như vậy
Nếu chẳng khéo biết rõ
Thanh tịnh của nhãn tánh
Thì cũng chẳng khéo biết
Thanh tịnh cũng nhĩ tánh
Người ấy chẳng được thành
Xuất hiện quang như vậy
Nếu khéo biết rõ được
Thanh tịnh của nhãn tánh

Thì cũng khéo biết rõ
Thanh tịnh của nhĩ tánh
Người ấy sẽ chứng được
Xuất hiện quang như vậy
Tất cả nhĩ, tử, thiệt
Thân, ý cùng sắc, thanh
Hương, vị, xúc và pháp
Địa, thủy, hỏa, phong đại
Tánh sự thể gian khổ
Uẩn giới thể sắp sanh
Cùng với thanh hương thảy
Đều như nhãn mà nói.

Này Nguyệt Quang ! Nếu có chúng sanh nào phát tâm xu hướng Đại thừa vì họ muốn được thành tựu viên mãn xuất hiện quang minh như vậy, thì có tám mươi thiện căn làm tư lương.

Những gì là tám mươi?

Đó là hộ niệm chúng sanh.

Không có lòng làm tổn hại.

Với giới cấm thanh tịnh thì phụng trì không kém khuyết.

Tâm thường bình đẳng. Không có dua vạ.

Cũng không có tâm xan, tật, tham, cống.

Sâu tin kinh điển vi diệu Đại thừa.

Cũng chẳng mển luyện giàu sang, kiêu căng, phóng dật.

Đầy đủ sức nhẫn nại.

Chí nguyện không thối thất.

Ý thích thanh tịnh. Ở A-lan-nhã.

Chẳng nương ở quyền thuộc, lợi dưỡng, danh vọng.

An trụ các thiền định. Xuất hiện quang tam-muội.

Với người có giới hạnh chẳng siểm khúc phụng thờ.

Với người đồng phạm hạnh thì phát khởi ý thích thù thắng.

Vì kính mến pháp nên rất tôn trọng các Hòa-thượng và A Xà Lê.

Thấu rõ kế kinh. Tuyên thuyết khéo giỏi.

Lời nói thành thiệt. An trụ chánh tư duy.

Siêng trông căn lành. Thường làm việc bố thí.

Biết rõ nghiệp ma. Giữ kín các căn.

Lời nói an tường rõ rệt. Biết rành chơn đẽ.

Cũng hay biết rõ tự tướng của các địa vị.

Cầu vô tận sắc. Chẳng tiếc thân mạng.

Dạy dỗ tứ chúng. Tuyệt suy tưởng thế gian.

Rời các tà kiến cho rằng không có đời sau.

Chẳng hiện tướng lạ phỉnh kẻ chưa học.

Thường tự hết sức đem pháp mà mình đã học ra khai thị cho người.

Chẳng bao giờ khen ngợi âm thanh ca vịnh.

Cũng chẳng khen ngợi đồ trang sức.

Chứng nhập các đế lý. Đầy đủ đa văn.

Rời bỏ ngủ nghỉ. Siêng cầu chánh pháp.

Tôn trọng đức Phật. Phát tâm Bồ-đề.
Bỏ sự nghiệp thế gian. Tu tập các học xứ.
Vì mến pháp nên nương dựa các bạn hay giỏi.
Cầu tìm các căn lành. Không có lòng chán đủ.
Mến thích xuất gia. Hộ trì Phật pháp.
Chẳng khởi ác nghiệp.
Với giáo pháp không nghi ngờ.
Khéo nói ví dụ. Khai thị bí mật.
Với đại Bồ-đề chí cầu không mỏi.
Chưa hề quên mất kinh điển đã được học.
Chẳng bỏ tự học. Đẹp phục dị luận.
Cầu đạo giải thoát xuất ly. Tu vô lượng công hạnh.

Tâm mình quyết định nơi pháp trí kia.
Thấy rõ hơn quả luân hồi nối nhau.
Chẳng luyến trước ba cõi.
Rời lìa tăng-thượng-mạn.
Với kẻ bất tín thì xây dựng đối trị.
Rõ thấy vị lai quả báo sai biệt. Khéo biết tiền tế.
Chẳng nhờ mượn duyên người khác.
Nơi hạnh viễn ly thì siêng năng tu tập.
Nơi tướng hảo của Phật thì trang nghiêm toàn vẹn.
Trên đây là tám mươi thiện căn làm tư lương.
Lại này Nguyệt Quang ! Tám mươi pháp ấy vào trong năm pháp. Những gì là năm pháp?

Đó là biết sanh tử. Biết Niết-bàn. Biết phiền não hết sạch. Biết tăng thượng. Biết phước quả.

Lại này Nguyệt Quang ! Năm pháp ấy vào trong hai pháp. Đó là tâm thanh-tịnh trang nghiêm và sắc thanh-tịnh trang nghiêm.

Lại này Nguyệt Quang ! Hai pháp ấy vào trong một pháp. Đó là có thể thành tựu vô-ngại giải-thoát của chư Phật Như Lai.

Lại này Nguyệt Quang ! Lại có tám mươi pháp khéo có thể thành tựu vô-ngại giải-thoát của chư Phật Như Lai.

Những gì là tám mươi pháp?

Đó là bố thí tư lương. Trí huệ rộng lớn.

Tu giới thanh-tịnh. Rời phiền não nóng bức.

Xô dẹp kiêu mạn. Lời nói dịu dàng.

Với các sự việc, không việc gì chẳng biết phải thời đúng lúc.

Cũng biết bạn lành. Hướng đến Đại thừa.

Mặc giáp tinh tiến. Oai nghi lợi ích cho người.

Với kẻ sa vào phiền não thì làm cho họ dứt nghi lầm.

Phá trừ pháp ác. Tu hành pháp lành.

Chẳng làm bạn với người ác.

Gieo trồng căn lành không chán đủ.

Phát tâm Bồ-đề. Dũng mãnh tinh tiến.

Hay biết ma sự. Chứng các đế lý.

Chơn thiệt cúng dường. Quyết rõ không nghi.

Lòng nhớ đến chúng sanh. Thường cứu lòng tế độ.

Chẳng chấp trước ba cõi. Phát khởi tâm rộng lớn.
Với chúng sanh bất thiện thì chỉ cho họ thấy lỗi ác.
Bỏ tham sân si. Chẳng mong cầu lợi ngũ dục.
Thành thực chúng sanh. Sửa sang tháp của Phật.
Tôn trọng cung kính các bậc thánh.
Thân cận phụng thờ người an trụ Đại thừa.
Không bao giờ khen ngợi người ở thừa hạ liệt.
Rời xa hàng Thanh-văn. Xô dẹp oán địch.
Với đức Phật Thế Tôn thì cúng dường rộng lớn.
Phụng thờ cúng dường với tâm thù thắng.
Được trí vô ngại. Đầy đủ biện tài.
Dùng các thí dụ để khai thị chánh pháp.

Chẳng bao giờ sai trái với tánh không.
Cầu pháp không biếng trễ. Phát bầy nghĩa sâu xa.
Đủ đại tổng trì. Thuyết pháp không nhiệm trước.
Có thể truyền bá rộng rãi hóa đạo không nhàm chán.
Viên mãn các công hạnh. Có oai đức lớn.
Biện tài không trệ ngại. Thành tựu đa văn.
Chẳng khen người ác. Tu các nghiệp lành.
Hiểu rõ các uẩn. Rời bỏ các kiến chấp.
Thông đạt hơn tánh. Vượt hơn chỗ sở hành.
Xa rời cảnh quấy. Phát sanh lòng tin thanh-tịnh.
An trụ chánh đạo. Ưa thích Đại thừa.
Bình đẳng nhiếp thọ. Chẳng chấp trước vô ngã.

Chẳng nhàm sanh tử. Thích cầu Niết-bàn.

Vì thiếu dục nên ở A-lan-nhã.

Thường đi khát thực không lười mỏi.

Tùy có được gì trong lòng sanh vui mừng biết đủ.

Rời vô tà vô quý. Thân cận chư Phật.

Cùng ở với bạn lành. Bỏ các phi loại.

Thương các phàm phu. Đồng hạnh chúng sanh.

Với đức Phật có lòng tin thanh-tịnh.

Rời lìa chẳng phải pháp khí.

Với người trái nhau thì chẳng cùng họ chuyện vãn.

Người chẳng đến cầu thì chẳng chỉ dạy, nếu có người đến cầu thì theo cơ nghi mà thuyết pháp.

Bình đẳng với món ăn. Thường làm việc khắp bố thí mở cửa bố thí lớn.

Này Nguyệt Quang ! Tám mươi pháp ấy có thể được vô-ngại giải-thoát của chư Phật”.

Được nghe pháp ấy, Nguyệt Quang Đồng Tử rất vui mừng, liền ở trước Phật nói kệ rằng:

Đức Phật biết nhân tận biên tế
 Nên hay xuất hiện trí thanh-tịnh
 Vì hay xuất hiện trí thanh-tịnh
 Nên đủ Như Lai thanh-tịnh quang
 Đức Phật biết rõ nhân vô ngã
 Nên hay xuất hiện thanh-tịnh âm

Vì hay xuất hiện thanh-tịnh âm
Nên đủ Như Lai tướng phạm âm
Thuở xưa đức Phật lợi chúng sanh
Nên hay thành tựu ngữ thanh-tịnh
Vì hay thành tựu ngữ thanh-tịnh
Lợi ích vô lượng các thế gian
Đức Phật biết rõ nhãn tánh không
Nên hay thành tựu trí tổng trì
Vì hay thành tựu trí tổng trì
Xuất hiện Như Lai vô lượng quang
Đức Phật biết rõ nhãn sai-biệt
Tên khác của nhãn cũng vô biên

Vì biết danh tự khác vô biên
Xuất hiện Như Lai vô lượng quang
Phật biết văn-tự sai-biệt môn
Biết nhãn rộng không ly văn-tự
Vì biết nhãn không ly văn-tự
Xuất hiện Như Lai vô lượng quang
Nếu người suy gẫm nhãn vô ngã
Thì biết lời Phật là chơn thiệt
Vì biết lời Phật là chơn thiệt
Xuất hiện Như Lai quyết định quang
Như Lai thành tựu thắng thần thông
Liên biết vô biên nhãn diệt hoại

Vì biết rõ được nhân diệt hoại
Lợi ích tất cả các thế gian
Đại bi tối thắng Lương Túc Tôn
Rõ thấu vô biên nhân sanh khởi
Như Phật biết được nhân sanh khởi
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Nhĩ tử thiệt thân cùng với ý
Sắc thanh hương vị xúc và pháp
Nhẫn đến thế gian thanh danh thảy
Phải biết quan sát đều như vậy
Đại bi tối thắng Lương Túc Tôn
Đã đủ Bồ thí Ba-la-mật

Như Phật Bồ thí Ba-la-mật

Tôi nguyện cũng mau được như vậy.

Đại bi tối thắng Lương Túc Tôn

Đã đủ Tịnh giới Ba-la-mật

Như Phật Tịnh giới Ba-la-mật

Tôi nguyện cũng mau được như vậy.

Đại bi Tối thắng Lương Túc Tôn

Đã đủ Nhẫn nhục Ba-la-mật

Như Phật Nhẫn nhục Ba-la-mật

Tôi nguyện cũng mau được như vậy.

Đại bi Tối thắng Lương Túc Tôn

Đã đủ Tinh tiến Ba-la-mật

Như Phật Tinh tiến Ba-la-mật
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi tối thắng Lương Túc Tôn
Đã đủ Thiên định Ba-la-mật
Như Phật Thiên định Ba-la-mật
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Đã đủ Trí huệ Ba-la-mật
Như Phật Trí huệ Ba-la-mật
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Đã đủ Pháp thân Ba-la-mật

Như Phật Pháp thân Ba-la-mật

Tôi nguyện cũng mau được như vậy.

Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn

Đã đủ vô biên sắc thanh-tịnh

Như Phật đã đủ sắc thanh-tịnh

Tôi nguyện cũng mau được như vậy.

Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn

Đã đủ vô biên ý thanh-tịnh

Như Phật đã đủ ý thanh-tịnh

Tôi nguyện cũng mau được như vậy.

Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn

Đã đủ vô biên thắng công đức

Như Phật đã đủ thắng công đức
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Đã đủ vô biên sắc tướng tốt
Như Phật đã đủ sắc tướng tốt
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Đã đủ vô biên thanh thanh-tịnh
Như Phật đã đủ thanh thanh-tịnh
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Đã đủ vô biên đại thần biến

Như Phật đã đủ đại thần biến
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Vì độ chúng sanh ở ba cõi
Như Phật hóa độ chúng sanh ấy
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Đã khởi vô biên hạnh sanh tử
Như Phật đã khởi hạnh sanh tử
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Đã khởi vô biên hạnh tham dục

Như Phật đã khởi hạnh tham dục
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Đã khởi vô biên hạnh sân hận
Như Phật đã khởi hạnh sân hận
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Đã khởi vô lượng hạnh ngu si
Như Phật đã khởi hạnh ngu si
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Đã khởi vô lượng hạnh tham sân

Như Phật đã khởi hạnh tham sân
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Đã khởi vô lượng hạnh sân si
Như Phật đã khởi hạnh sân si
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Đã khởi vô lượng tham si hạnh
Như Phật đã khởi tham si hạnh
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đại bi Tối Thắng Lương Túc Tôn
Đã khởi vô biên hạnh đẳng phần

Như Phật đã khởi hạnh đảnh phần
Tôi nguyện cũng mau được như vậy.
Đạo sư đã khởi hạnh tham dục
Làm lợi ích khắp các thế gian
Như Phật lợi ích các thế gian
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Đạo sư đã khởi hạnh sân hận
Làm lợi ích khắp các thế gian
Như Phật lợi ích các thế gian
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Đạo sư đã khởi hạnh ngu si
Làm lợi ích khắp các thế gian

Như Phật lợi ích các thế gian
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Đạo sư đã khởi hạnh tham sân
Làm lợi ích khắp các thế gian
Như Phật lợi ích các thế gian
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Đạo sư đã khởi hạnh sân si
Làm lợi ích khắp các thế gian
Như Phật lợi ích các thế gian
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Đạo sư đã khởi hạnh tham si
Làm lợi ích khắp các thế gian

Như Phật lợi ích các thế gian
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Đạo sư đã khởi hạnh đấng phần
Làm lợi ích khắp các thế gian
Như Phật lợi ích các thế gian
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Điều phục tất cả chúng chư Thiên
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Được làm Điều Ngự Thiên Nhơn Sư
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Điều phục tất cả các Long chúng

Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.

Được làm Điều Ngự Thiên Nhơn Sư

Như Lai đầy đủ trí thù thắng

Điều phục tất cả chúng Dạ-xoa

Tôi nguyện cũng được trí như vậy.

Được làm Điều Ngự Thiên Nhơn Sư

Như Lai đầy đủ trí thù thắng

Điều phục tất cả Càn-thát-bà

Nhẫn đến vô lượng Cư Bà Trà

Chỗ có bao nhiêu các quyền thuộc

Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.

Được làm Điều Ngự Thiên Nhơn Sư

Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Biết rõ nghĩa chơn thiệt các pháp
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Vói nghĩa chơn thiệt không còn nghi
Như Lai biết rõ khổ vô biên
Lợi ích tất cả loài quần sanh
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Vói khổ tận kia không còn nghi
Như Lai biết rõ nhơn tận biên
Lợi ích tất cả loài quần sanh
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Vói nhơn tận kia không còn nghi

Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu hành nghiệp của thế gian
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Vói nghiệp thế gian không còn nghi
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu thế gian xứ phi xứ
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu thế gian các nghiệp quả
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian

Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu thể gian các chủng tánh
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thể gian
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu tất cả hạnh sáu loài
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Lợi ích vô lượng các thể gian
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu thể gian các thắng giải
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thể gian

Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu tất cả các căn tánh
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu tịnh lự các tam-muội
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu giải thoát các công hạnh
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian

Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu sở hành của đẳng phần
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu sở hành của đẳng chí
Tôi nguyện thành tựu trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian
Như Lai biết rành về sanh tử
Lưu chuyển đều do phiền não sanh
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian

Như Lai tất cả đều biết rõ
Lợi ích thế gian không ai bằng
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian
Như Lai khéo trụ nơi đấng trì
Phát khởi trí phương tiện thù thắng
Nguyện tôi cũng nên trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu vô biên hạnh đời trước
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian

Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu sanh tử không có biên
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rõ thấu tất cả phiền não hết
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Thành tựu Vô thượng Chánh Đẳng Giác
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian

Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Rời các phiền não và tập khí
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Biết rõ dục nhiễm chướng Bồ-đề
Tôi nguyện cũng thành trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian
Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Biết rõ pháp xuất ly sanh tử
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Lợi ích tất cả các thế gian

Như Lai biết rành nơi pháp nghĩa
Giác ngộ vô lượng các chúng sanh
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.

Lợi ích tất cả các thế gian

Như Lai biết rành nơi pháp tánh
Như huyễn, như mộng, như dương diệm
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.

Lợi ích tất cả các thế gian

Như Lai biết rành nơi thế gian
Tất cả văn tự và ngôn thuyết
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.

Lợi ích tất cả các thế gian

Như Lai đầy đủ thắng biện tài

Khai thị pháp thậm thâm vi diệu

Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.

Lợi ích tất cả các thế gian

Như Lai khéo điều thân ngữ ý

Tất cả đều tùy trí huệ hành

Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.

Lợi ích tất cả các thế gian

Như Lai biết rành cả tam thế

Không lấy, không luyến, không chướng ngại

Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.

Lợi ích tất cả các thế gian

Như Lai khéo tu giới định huệ
Nơi ấy tất cả không thối chuyển
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Được làm tam-giới Đại Bi Tôn
Như Lai khéo tu hạnh giải thoát
Giải thoát tri kiến không thối chuyển
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Được làm tam-giới Đại Bi Tôn
Như Lai khéo tu nơi chánh quán
Nhơn Thiên thế gian không ai bằng
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Được làm tam-giới Đại Bi Tôn

Như Lai đầy đủ trí thù thắng
Nơi các thế pháp không ô nhiễm
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Được làm tam-giới Đại Bi Tôn
Như Lai biết rành nơi thế gian
Đều thấy rõ các thú các loài
Tôi nguyện cũng nên trí như vậy.
Nơi các thú ấy không còn nghi
Như Lai biết rành mé tận sanh
Nên ở nơi ấy không mê hoặc.

Nam-mô Đại Bảo Tích Hội Thượng Phật, Bồ-tát

Ma-ha-tát. (3 lần)

(KINH NHẬT TỤNG trang 22)

NHƯ Ý BẢO LUÂN VƯƠNG ĐÀ LA NI

Nam-mô Phật-đà-da.

Nam-mô Đạt-ma-da.

Nam-mô Tăng-dà-da.

Nam-mô Quán Tự Tại Bồ-tát Ma-ha-tát, cụ đại bi tâm giả. Đát điệt tha:

Án chước yết ra phạt để chấn đa mặt ni, Ma ha bát đẳng mế, Rô-rô rô-rô, Để sắc tra thước ra a yết rị, Sa dạ, hồng phấn ta ha.

Án, bát đập ma chấn đa mặt ni, thước ra hồng.

Án bát lạc đà, bát đẳng mế hồng. (3 lần)

(KINH NHẬT TỤNG trang 134)

NGHI THỨC CÚNG NGỌ

TÁN HƯƠNG

Hương tài nhiệt

Lư phần bảo đánh trung

Chiên-đàn trầm nhũ chơn kham cúng

Hương yên lâu nhiều liên-hoa động

Chư Phật, Bồ-tát hạ thiên cung

Thiên Thai sơn La-hán

Lai thọ nhơn gian cúng.

Nam-mô Hương Vân Cái Bồ-tát. (3 lần)

MA HA BÁT NHÃ BA LA MẬT ĐA TÂM KINH

Quán Tự Tại Bồ-tát hành thâm Bát-nhã Ba-la-mật-đa thời chiếu kiến ngũ uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.

Xá Lợi Tử ! Sắc bất dị không, không bất dị sắc, sắc tức thị không, không tức thị sắc, thọ, tưởng, hành, thức, diệc phục như thị.

Xá Lợi Tử ! Thị chư pháp không tướng, bất sanh, bất diệt, bất cấu, bất tịnh, bất tăng, bất giảm. Thị cố không trung vô sắc, vô thọ, tưởng, hành, thức, vô nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý. Vô sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp. Vô nhãn giới nãi chí vô ý thức giới. Vô vô-minh, diệc vô vô-minh tận, nãi chí vô lão tử, diệc vô lão tử tận. Vô khổ, tập, diệt, đạo. Vô trí diệc vô đắc.

Dĩ vô sở đắc cố, Bồ-đề-tát-đỏa y Bát-Nhã Ba-la-mật-đa cố, tâm vô quái-ngại; vô quái-ngại cố, vô hữu khủng bố, viễn ly điên-đảo mộng tưởng, cứu cánh Niết-bàn.

Tam-thế chư Phật, y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, đắc A-nậu-đa-la tam-miệu tam-Bồ-đề.

Cố tri Bát-nhã Ba-la-mật-đa, thị đại-thần chú, thị đại-minh chú, thị vô-thượng chú, thị vô đẳng đẳng chú, năng trừ nhất thiết khổ, chân thật bất hư.

Cổ thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa chú, tức thuyết chú viết:

Yết-đế yết-đế, ba-la yết-đế, ba-la-tăng yết-đế, Bồ-đề

tát bà-ha. (3 lần)

TÁN PHẬT

Thiên thượng thiên hạ vô như Phật,

Thập phương thế giới diệc vô tỷ,

Thế gian sở hữu ngã tận kiến,

Nhứt thiết vô hữu như Phật giả.

Nam-mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật. (3 lần)

CÚNG DƯỜNG

Nam-mô Thường Trụ Thập Phương Phật.

Nam-mô Thường Trụ Thập Phương Pháp.

Nam-mô Thường Trụ Thập Phương Tăng.

Nam-mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật.

Nam-mô Cực Lạc Thế Giới A Di Đà Phật.

Nam-mô Đương Lai Hạ Sanh Di Lặc Tôn Phật.

Nam-mô Thập Phương Tam Thế Nhứt Thiết Chư Phật.

Nam-mô Đại Trí Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát.

Nam-mô Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ-tát.

Nam-mô Đại Bi Quán Thế Âm Bồ-tát.

Nam-mô Đại Thế Chí Bồ-tát.

Nam-mô Địa Tạng Vương Bồ-tát.

Nam-mô Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát.

Nam-mô Già Lam Thánh Chúng Bồ-tát.

Nam-mô Giám Trai Sứ Giả Bồ-tát.

Nam-mô Thập Điện Minh Vương Bồ-tát.

Nam-mô Lịch Đại Tổ Sư Bồ-tát

Nam-mô Đạo Tràng Hội Thượng Phật, Bồ-tát.

BIẾN THỰC CHƠN NGÔN

Năng mờ tát phạt đất tha nga đa, phạt lồ chỉ đế.

Án, tam bạc ra, tam bạc ra hồng. (3 lần)

CAM LỒ THỦY CHƠN NGÔN

Năng mờ tô rô bà da, đất tha nga đa da, đất diệt tha.

Án, tô rô tô rô, bát ra tô rô, bát ra tô rô, ta bà ha. (3 lần)

Thử thực sắc hương vị,

Thượng cúng thập phương Phật,

Trung phụng chư Hiền Thánh,

Hạ cập lục đạo phạm,
Đẳng thí vô sai biệt,
Tùy nguyện giai bảo mãn,
Linh kim thí giả đắc,
Vô lượng Ba-la-mật.
Tam đức lục vị,
Cúng Phật cập Tăng,
Pháp giới hữu tình,
Phổ đồng cúng dường.

PHỔ CÚNG DƯỠNG CHƠN NGÔN

Án, nga nga năng tam bà phạ, phiệt nhựt ra hồng. (3 lần)

TÁN PHỔ CÚNG DƯỜNG

Ngã kim phụng hiến cam lồ vị,
 Lượng đẳng Tu-di vô quá thượng,
 Sắc hương mỹ vị biến hư không,
 Duy nguyện Từ Bi ai nạ thọ.

Nam-mô Phổ Cúng Dường Bồ-tát. (3 lần)

Tứ sanh, cứu hữu
 Đồng đẳng Hoa Tạng huyền môn,
 Bát nạn, tam đồ,
 Cộng nhập Tỳ Lô tánh hải.

**Cúng Phật dĩ ngật,
Đương nguyện chúng sanh,
Sở tác giai biện,
Cụ chư Phật pháp.**

HỒI HƯỚNG

**Phúng Kinh công đức thù thắng hạnh
Vô biên thắng phước giai hồi hướng
Phổ nguyện pháp giới chư chúng sanh
Tốc vãng Vô Lượng Quang Phật-sát.**

Nguyện tiêu tam chương, trừ phiền não
Nguyện đắc trí huệ chơn minh liễu
Phổ nguyện tội chướng tất tiêu trừ.
Thế thế thường hành Bồ-tát đạo.

Nguyện sanh Tây-phương Tịnh-độ trung
Cửu phẩm liên hoa vi phụ mẫu
Hoa khai kiến Phật ngộ Vô sanh
Bất thối Bồ-tát vi bạn hữu.

Nguyện dĩ thử công đức
Phổ cập ư nhất thiết
Ngã đẳng dữ chúng-sanh.
Giai cộng thành Phật đạo.

QUY Y TAM BẢO

**Tự quy y Phật, Đương nguyện chúng sanh, Thế giải
đại đạo, Phát vô thượng tâm. (1 lạy)**

**Tự quy y Pháp, Đương nguyện chúng sanh, Tâm
nhập kinh tạng, Trí huệ như hải. (1 lạy)**

**Tự quy y Tăng, Đương nguyện chúng sanh, Thống
lý đại chúng, Nhứt thiết vô ngại. (1 lạy)**

Nguyện đem công đức này

Hương về khắp tất cả

Đệ tử và chúng sanh

Đều trọn thành Phật đạo.

HÒA NAM THÁNH CHÚNG